

Евгений Шварц Тень Сказка в 3-х действиях

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Ученый - Пащенко	Доктор. – Базюк?
Его тень - Амосов	Палач.
Пьетро- хоз гост. – Маклонов	Мажордом. Капрал.
Аннунциата его сестра.- Аругюнян	Сопронков
Юлия Джули - певица. – ???	Придворные, горожане
Принцесса.- Хижняк	Курортники.
Первый министр.- Ерохина	Сестра развлечения.
Министр финансов. - Андрюшкин	Сестра милосердия.
Цезарь Борджиа – Шостак	Лакеи министра финансов.
Тайный советник. – Журавлев	Иголкин Попов

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Небольшая комната в гостинице, в южной стране. Две двери: одна в коридор, другая на балкон. Сумерки. На диване полулежит Ученый. Он шарит рукой по столу – ищет очки.

Ученый. Когда теряешь очки, это, конечно, неприятно. Но вместе с тем и прекрасно - в сумеркам вся моя комната представляется не такую, как обычно. Этот плед, брошенный в кресло, кажется мне сейчас очень милою и доброю принцессою.

В окнах появляются горожане

Горожанин 1: Он влюблен в нее, и она пришла к нему в гости.

Горожанин 2: Она не одна, конечно. Принцессе не полагается ходить без свиты.

Горожанин 3 Часы в деревянном футляре - вовсе не часы. Это вечный спутник принцессы, тайный советник.

Горожанин 4: А вот незнакомец, худой и стройный, весь в черном, с белым лицом?

Горожанин 5: Наверное, что это жених принцессы!

Ученый: Постойте! Ведь влюблен в принцессу я! И будет просто чудовищно, если она выйдет за другого. (*Смеется.*) Но все это выдумки... я надену очки, и все вернется на свое место. . (*Шарит рунами по столу.*) Ну, вот и очки. (*Надевает очки и вскрикивает.*) Что это?

Свет – на кресло, в кресле сидит очень красивая, роскошно одетая девушка в маске. За ее спиной – тайный советник. А к стене прижался длинный, бледный человек в черном фраке..

(Бормочет, зажигая свечу.) Что за чудеса? Откуда у меня такие важные гости?.. Здравствуйте, господа! Но чем я обязан такой чести? Вы молчите?

Наверное, я вижу сон.

Девушка в маске. Нет, это не сон. Это такая сказка. До свидания, господин Ученый! Мы еще увидимся...

Человек во фраке. До свидания, Ученый! Мы еще встретимся.

Тайный советник: (шепотом). До свидания, уважаемый! Мы еще встретимся, и все, может быть, кончится вполне благоприлично, если вы будете благоразумны.

Стук в дверь, все трое исчезают. Стук в дверь. В комнату входит Аннунциата, черноволосая девушка с большими черными глазами. Лицо ее в высшей степени энергично, а манеры и голос мягки и нерешительны.

Она очень красива.

Аннунциата. Простите, сударь, у вас гости... Я слышала голоса в вашей комнате!

Ученый. Я уснул и разговаривал во сне.

Аннунциата. Но... простите меня... я слышала женский голос.

Ученый. Я видел во сне принцессу.

Аннунциата. И кто-то бормотал что-то вполголоса.

Ученый. Я видел во сне тайного советника.

Аннунциата. И какой-то мужчина кричал на вас.

Ученый. Это был жених принцессы. Ну? Теперь вы видите, что это сон? Разве наяву ко мне явились бы такие неприятные гости?

Аннунциата. Вы шутите?

Ученый. Да.

Аннунциата. Спасибо вам за это. Вы всегда так ласковы со мною.

Наверное, я слышала голоса в комнате рядом и все перепутала. Но... вы не рассердитесь на меня? Мне нужно рассказать вам кое-что известное мне, но неизвестное вам. *(Делает книксен.)* Простите мне мою дерзость.

Ученый. Пожалуйста! Говорите! Учите меня! Я ведь ученый, а ученые учатся всю жизнь.

Аннунциата. Вы шутите?

Ученый. Нет, я говорю совершенно серьезно.

Аннунциата. Спасибо вам за это. *(Оглядывается на дверь)* Вы не знаете, что приехали в особенную страну. Все, что рассказывают в сказках, у нас бывает на самом деле каждый день! *(горожане появляются в окнах)*

1. Вот, например, Спящая красавица жила в пяти часах ходьбы от табачной лавочки - той, что направо от фонтана.

2. Только теперь Спящая красавица умерла.

3. Людоедка до сих пор жива и работает в городском ломбарде оценщиком.

4. Мальчик с пальчик женился на очень высокой женщине, по прозвищу Гренадер...

5. Но дети их - люди обыкновенного роста, как мы все.

Ученый. Но ведь это очень интересно, почему же об этом не пишут в книгах о вашей стране?

Аннунциата (*оглядываясь на дверь*). Не всем нравятся сказки. Ведь многие из них кончаются печально. Вот об этом я с вами и хотела поговорить. Будьте осторожны.

Ученый. А как? Чтобы не простудиться, надо тепло одеваться. Чтобы не упасть, надо смотреть под ноги. А как избавиться от сказки с печальным концом?

Аннунциата. Ну... Я не знаю... Не надо разговаривать с людьми, которых вы плохо знаете.

Ученый. Тогда мне придется все время молчать. Ведь я приезжий.

Аннунциата. Нет, правда, пожалуйста, будьте осторожны. Вы очень хороший человек, а именно таким чаще всего приходится плохо.

Ученый. Откуда вы знаете, что я хороший человек?

Аннунциата. Люди говорят.

Ученый. А они знают, что в вашей стране сказки - правда?

Аннунциата. Да.

Ученый. Знаете, вечером, да еще сняв очки, я готов в это верить. Но утром, выйдя из дому, я вижу совсем другое.

1й Что он говорит?

2й: Что наша страна похожа на все страны в мире.

3-й: Богатство и бедность, знатность и рабство, смерть и несчастье,

4-й: разум и глупость, святость, преступление,

5-й: совесть, бесстыдство - все это перемешано так тесно, что просто ужасаешься.

6-й: Очень трудно будет все это распутать, разобрать и привести в порядок так, чтобы не повредить ничему живому...

Ученый В сказках все это гораздо проще.

Аннунциата (*делая книксен*). Благодарю вас.

Ученый. За что?

Аннунциата. За то, что вы со мною, простой девушкой, говорите так красиво.

Ученый. Ничего, с учеными это бывает. А скажите, мой друг Ганс-Христиан Андерсен, который жил здесь, в этой комнате, до меня, знал о сказках?

Аннунциата. Да. Он часто говорил: "Я всю жизнь подозревал, что пишу чистую правду". Он очень любил наш дом. Ему нравилось, что у нас тихо.

Оглушительный выстрел. В окнах показываются горожане

Ученый. Что это?

Аннунциата. О, не обращайтесь внимания. Это мой брат поссорился с кем-то. Он очень вспыльчив, и чуть что - стреляет из пистолета. Но до сих пор он никого не убил. Он нервный - и всегда поэтому дает промах.

Ученый. Понимаю. Это явление мне знакомо. Если бы он попадал в цель, то не палил бы так часто.

За сценой крик: "Аннунциата!"

Аннунциата (*кратко.*) Иду! (ученому) До свидания! Ах, я совсем забыла, зачем пришла. Что вы прикажете вам подать - кофе или молоко?

Дверь с грохотом распахивается. В комнату Пьетро. Это хозяин меблированных комнат, брат Аннуациаты.

Петро. Почему ты не идешь, когда тебя зовут?! Поди немедленно перезаряди пистолет. Слышала ведь - я стреляю! Все нужно объяснять, во все нужно ткнуть носом. Убью!

Аннунциата спокойно и смело подходит к боату, целует его) Иду. (ученому). До свидания, сударь! (*Уходит.*)

Ученый. Как видно, ваша сестра не боится вас, синьор Пьетро.

Пьетро. Нет, будь я неладна! Она обращается со мною так, будто я самый нежный брат в городе.

Ученый. Может быть, это так и есть?

Пьетро. Не ее дело это знать. Терпеть не могу, когда догадываются о моих чувствах и мыслях. Девчонка! Кругом одни неприятности. (*горожане появляются в окнах*) Вот например...

1. Жилец комнаты номер пятнадцать сейчас опять отказался платить.
2. От ярости Петро выстрелил в жильца комнаты номер четырнадцать.

Ученый. И этот не платит?

Петро: Платит.

3. Но этот четырнадцатый - ничтожный человек.

4. Его терпеть не может наша премьер-министр

5. А тот, проклятый неплательщик, пятнадцатый, работает в нашей трижды гнусной газете.

Пьетро. О, пусть весь мир провалится! Верчусь, как штопор, вытягиваю деньги из жильцов моей несчастной гостиницы и не свожу концы с концами. Еще приходится служить, чтобы не околеть с голоду.

Ученый. А разве вы служите?

Петро. Да. Оценщиком в городском ломбарде.

Внезапно начинает играть музыка...

Ученый. Скажите... где это играют?

Петро. Напротив.

Ученый. А кто там живет?

Петро:. Не знаю. Говорят, какая-то чертова принцесса.

Ученый. Принцесса?!

Петро. Говорят. Я к вам по делу. Этот проклятый пятнадцатый номер просит вас принять его. Этот газетчик. Этот вор, который норовит даром жить в прекрасной комнате. Можно?

Ученый Пожалуйста. Я буду очень рад.

Петра. Не радуйтесь прежде времени. До свидания! (*Уходит.*)

Ученый. Хозяин гостиницы - оценщик в городском ломбарде. Людоед? Подумать только!

Шум улицы врывается в комнату.

Из общего гула выделяются отдельные голоса.

Голоса

1. Арбузы, арбузы! Кусками!
2. Вода, вода, ледяная вода!
3. А вот - ножи для убийц! Кому ножи для убийц?!
4. Цветы, цветы! Розы! Лилии! Тюльпаны!
5. Дорогу ослу, дорогу ослу! Посторонитесь, люди: идет осел!
6. Подайте бедному немому!
7. Яды, яды, свежие яды!

Ученый. Улица наша кипит! Как мне нравится здесь!.. Если бы не казалось мне, что весь мир несчастен из-за того, что я не придумал еще, как спасти его, то было бы совсем хорошо. И когда девушка, живущая напротив, выходит на балкон, то мне кажется, что нужно сделать одно, только одно маленькое усилие - и все станет ясно.

В комнату входит очень красивая девушка, прекрасно одетая. Это Юлия. Она щурится, оглядывается. Ученый не замечает ее.

Ученый: ...мир устроен разумнее, чем...

Юлия. Это не будет иметь успеха.

Ученый (оборачивается). Простите!

Юлия. В том, что вы бормотали, нет и тени остроумия. Это новая ваша статья? Где вы? Что с вами? Вы не узнаете меня, что ли?

Ученый. Простите, нет.

Юлия. Довольно подшучивать над моей близорукостью. Где вы там?

Ученый. Я здесь. (Подходит к незнакомке)

Юлия (она искренне удивлена). Кто вы?

Ученый. Я приезжий, живу здесь в гостинице.

Юлия. Простите... Мои глаза опять подвели меня. Это не пятнадцатый номер?

Ученый. Нет, к сожалению.

Юлия. Какое у вас доброе лицо! (помолчав) А он раздражает меня.

Ученый. Кто?

Юлия. Тот, к которому я пришла. Он ужасно беспокойный человек. Он хочет нравиться всем на свете. Он раб моды.

Ученый. Почему же вы ходите к нему в гости?

Юлия. Ну, все-таки это человек из нашего круга, из круга настоящих людей. А кроме того, он работает в газете. Вы знаете, кто я?

Ученый. Нет.

Юлия. Я певица. Меня зовут Юлия Джули.

Ученый. Вы очень знамениты в этой стране!

Юлия. Да! А вы отдыхаете здесь?

Ученый. Я изучаю историю.

За дверью кто-то испуганно вскакивает. Звон разбитого стекла.

Ученый: Кто там?

Входит, отряхиваясь, изящный молодой человек. Это Цезарь Борджиа. За ним растерянная Аннунциата.

Цезарь. Здравствуйте! Я стоял тут у вашей двери, и Аннунциата испугалась меня. Разве я так уж страшен?

Аннунциата (Ученому). Простите, я разбила стакан с молоком, которое несла вам.

Цезарь А у меня вы не просите прощения?

Аннунциата. Но вы сами виноваты, сударь! Зачем вы притаились у чужой двери?

Цезарь. Я подслушивал. (Ученому.) Вам нравится моя откровенность?

Юлия. Не отвечайте. Если вы скажете "да" - он вас будет презирать, а если окажете "нет" - он вас возненавидит.

Цезарь. Юлия, Юлия, злая Юлия! (Ученому.) Разрешите представиться: Цезарь Борджиа. Слышали?

Ученый. Да.

Цезарь Борджиа. Ну? Правда? А что именно? Меня хвалили? Или ругали? А кто именно?

Ученый. Просто я сам читал ваши статьи в здешней газете.

Цезарь Борджиа. Они имеют успех. Но всегда кто-нибудь недоволен. Мне бы хотелось найти секрет полного успеха. Ради этого секрета я готов на все. Как вам моя откровенность? А вы, блистательная Юлия, ошиблись комнатой?

Юлия. Нет, мне кажется, что я пришла как раз туда куда следует.

Цезарь Борджиа. Но ведь вы шли ко мне! Я как раз заканчиваю статью о вас. (Ученому,) Вы разрешите еще раз зайти к вам сегодня? Я хочу написать статью о вас.

Ученый. Спасибо. Мне пригодится это для работы в ваших архивах.

Цезарь Борджиа. Хитрец! Я ведь знаю, зачем вы приехали к нам. Здесь дело не в архиве.

Ученый. А в чем же?

Цезарь Борджиа. Хитрец! Вы все смотрите на соседний балкон.

Ученый. Разве я гляжу туда?

Цезарь Борджиа. Да, Вы думаете, там живет она.

Ученый. Кто?

Цезарь Борджиа. Не надо быть таким скрытным. Ведь вы историк, изучаете нашу страну, стало быть, вы знаете завещание нашего последнего короля, Людовика Девятого Мечтательного.

Ученый. Простите, но я дошел только до конца шестнадцатого века.

Цезарь Борджиа.. До свидания! (Юлии) Позвольте проводить вас, блистательная Юлия.

Ученый. Разрешите спросить, что именно было написано в этом таинственном завещании?

Цезарь Борджиа. О нет, я не скажу. Я сам заинтересован в нем. Я хочу власти, почета, и мне ужасно не хватает денег. Ведь я, Цезарь Борджиа, имя которого известно всей стране, должен еще служить простым оценщиком в городском ломбарде. Как вам моя откровенность?

Юлия. Идемте! Идемте же! Вы тут всем понравились. (Ученому.) Мы еще увидимся с вами.

Цезарь Борджиа и Юлия Джули уходят.

Ученый. Аннунциата, сколько оценщиков в вашем городском ломбарде?

Аннунциата. Много.

Ученый. И все они бывшие людоеды?

Аннунциата. Почти все.... Сейчас я принесу вам другой стакан молока.

Ученый. Погодите! Я не хочу пить, мне хочется поговорить с вами.

Аннунциата. Спасибо вам за это.

Ученый. Скажите, пожалуйста, какое завещание оставил ваш покойный король Людовик Девятый Мечтательный?

Аннунциата. О, это тайна, страшная тайна! (в окнах – горожане)

1 Завещание было запечатано в семи конвертах

2. семью сургучными печатями

3 и скреплено подписями семи тайных советников.

4. Вскрывала и читала завещание принцесса в полном одиночестве.

5. У окон и дверей стояла стража, заткнув уши на всякий случай,

6. хотя принцесса читала завещание про себя.

7 Что сказано в этом таинственном документе, знает только принцесса

Все: и весь город!

Ученый. Весь город?

Аннунциата. Да.

Ученый. Каким же это образом?

Аннунциата. Никто не может объяснить этого.

Ученый. Что же в нем сказано?

Аннунциата. Ах, не спрашивайте меня.

Ученый. Почему?

Аннунциата. Я очень боюсь, что завещание это - начало новой сказки, которая кончится печально.

Ученый. Но ведь я приезжий. Завещание вашего короля меня никак не касается. Расскажите.

Аннунциата (вздыхая). Ладно, расскажу. Когда хороший человек меня просит, я не могу ему отказать. Итак... Вы не слушаете меня?

Ученый. Что вы!

Аннунциата. А почему вы смотрите на балкон противоположного дома?

Ученый. Нет, нет... Вот видите, я просто уселся поудобнее...

Аннунциата. Спасибо. Итак, пять лет назад умер наш король Людовик Девятый Мечтательный...

Музыка, затемнение, выход горожан

1. Покойный был умный человек,

2. но такая уж должность королевская, что характер от нее портится.

3. В самом начале его царствования первый министр, которому государь верил больше, чем родному отцу, отравил любимую сестру короля.

4 Король казнил первого министра.

5. Второй первый министр не был отравителем, но он так лгал королю, что тот перестал верить всем,

Все: даже самому себе.

6 Третий первый министр не был лжецом, но он был ужасно хитер.

7 Он плел, и плел, и плел тончайшие паутины вокруг самых простых дел.

8. Четвертый первый министр не был хитер. Он был прям и прост. Он украл у короля золотую табакерку и бежал.

9. И государь махнул рукой на дела управления.

10 Первые министры с тех пор стали сами сменять друг друга...

11 и это вконец расстроило его здоровье.

12. у него отнялись ноги.

13 И с тех пор его стали возить в кресле по дворцу, а он все молчал...

Все: и думал, думал, думал.

14 О чем он думал, он не говорил низкому

15 А потом король составил завещание.

Все А потом умер.

16. Когда король умер, его единственной дочери, принцессе, было тринадцать лет. (*вырывают друг у друга завещание*)

17 Дорогая,- писал он ей в завещании,- я прожил свою жизнь плохо, ничего не сделал.

18 Ты тоже ничего не сделаешь - ты отравлена дворцовым воздухом.

19 Я не хочу, чтобы ты выходила замуж за принца. Я знаю наперечет всех принцев мира.

20 Все они слишком большие дураки для такой маленькой страны, как наша.

21 Когда тебе исполнится восемнадцать лет, поселись где-нибудь в городе и ищи, ищи, ищи.

22 Найди себе доброго, честного, образованного и умного мужа.

23 А вдруг ему удастся сделать то, что не удавалось ни одному из знатнейших?

24 Вдруг он сумеет управлять, и хорошо управлять?

25 Так что постарайся, пожалуйста. Папа."

Свет зажигается

Ученый. И принцесса теперь живет в городе?

Аннунциата. Да. Но ее не так просто найти.

Ученый. Почему?

Аннунциата. Масса девушек притворяются принцессами.

Ученый. Скажите, она... (*Замолкает. На балкон противоположного дома выходит девушка с белокурыми волосами, в темном и скромном наряде*)

А скажите, она... О чем это я вас хотел спросить?.. Впрочем... нет, ни о чем.

Аннунциата. Вы опять не смотрите на меня?

Ученый. Как не смотрю?.. А куда же я смотрю?

Аннунциата. Вон туда... Ах! Разрешите, я закрою дверь на балкон.. А вдруг та девушка Принцесса? Что вы будете делать тогда?

Ученый. Конечно, конечно.

Аннунциата. Вы не слышали, что я вам оказала?

Ученый. Вот как!

Аннунциата. Ведь если она действительно принцесса, все захотят жениться на ней и вас растопчут в давке.

Ученый. Да, да, конечно.

Аннунциата. Нет, я вижу, что мне тут ничего не поделывать. Какая я несчастная девушка, сударь.

Аннунциата идет к выходной двери. Ученый - к двери, ведущей на балкон. Аннунциата оглядывается. Останавливается.

Аннунциата. До свидания, сударь. *(Тихо, с неожиданной энергией.)*

Никому не позволю тебя обижать. Ни за что. Никогда. *(Уходит.)*

Ученый смотрит на девушку, стоящую на противоположном балконе, она глядит вниз, на улицу. Ученый начинает говорить тихо, потом все громче. К концу его монолога девушка смотрит на него, не отрываясь.

Ученый. Я знаю вас, вас нельзя не знать. Я понимаю вас, как понимаю хорошую погоду, луну, дорожку в горах. Ведь это так просто. Я не могу точно сказать, о чем вы думаете, но зато знаю точно, что мысли ваши обрадовали бы меня, как ваше лицо. Спасибо вам за все: за то, что вы выбрали себе этот дом, за то, что родились и живете тогда же, когда живу я. Что бы я стал делать, если бы вдруг не встретил вас! Страшно подумать! *(Замолкает)*

Девушка. Продолжайте.

Ученый. Вы заговорили со мной!

Девушка. Вы сами сочинили все это или заказали кому-нибудь?

Ученый. Простите, но голос ваш так поразил меня, что я ничего не понимаю.

Девушка. А мне скучно сегодня. Как вы можете целый день сидеть в одной комнате? Это кабинет? гостиная, или одна из зал?

Ученый. Это моя единственная комната.

Девушка. Вы нищий?

Ученый. Нет, я ученый.

Девушка. Ну пусть. У вас такое лицо... мне хочется пожаловаться вам.

Ученый. Вы так несчастны?

Девушка. Не знаю. Да.

Ученый. Почему?

Девушка. Так. Все люди - негодяи.

Ученый. Не надо так говорить.

Девушка. Так, значит, не все?

Ученый. Нет.

Девушка. Хорошо, если бы это было так. Я ужасно боюсь превратиться в Лягушку. Вы слышали сказку про царевну-лягушку? Ее неверно

рассказывают. На самом деле все было иначе.

1 Она точно знает – ведь это ее тетя.

2 Она была прекрасная девушка, но вышла замуж за негодяя, который только притворялся, что любит ее.

3 И поцелуи его были холодны и так отвратительны, что прекрасная девушка превратилась в скором времени в холодную и отвратительную лягушку.

4 Говорят, что такие вещи случаются гораздо чаще, чем можно предположить.

5 Только тетя ее не сумела скрыть своего превращения.

6 Она была крайне несдержанна.

Принцесса Это ужасно. Не правда ли?

Ученый. Да, это очень грустно.

Девушка. Вот видите! А вдруг и мне суждено это? Мне ведь придется выйти замуж. Вы наверняка знаете, что не все люди негодяи?

Ученый. Совершенно точно знаю. Ведь я историк.

Девушка. Вот было бы хорошо! Впрочем, я не верю вам.

Ученый. Почему?

Девушка. Вообще я никому и ничему не верю.

Ученый. Нет, не может этого быть. У вас такие живые глаза. Не верить ничему - да ведь это смерть!

Девушка. Ах, я все понимаю.

Ученый. Все понимать - это тоже смерть.

Девушка. Да? в конце концов, мне все безразлично.

Ученый. да ведь это еще хуже! Вы не можете так думать. Как вы огорчили меня!

Девушка. Мне все равно... Нет, мне не все равно, оказывается. Теперь вы не будете больше каждый вечер смотреть на меня?

Ученый. Буду. Ведь я... я люблю вас...

Девушка. Ну вот... я все понимала, ни во что не верила, мне все было безразлично, а теперь все перепуталось...

Ученый. Я люблю вас...

Девушка. Уйдите... Или нет... Нет, уйдите и закройте дверь... Нет, я уйду... Но... если вы завтра вечером осмелитесь... осмелитесь не прийти сюда на балкон, я... я... прикажу... нет... я просто огорчусь. *(Идет к двери, оборачивается.)* Я даже не знаю, как вас зовут.

Ученый. Меня зовут Христиан-Теодор.

Девушка. До свидания. Христиан-Теодор, милый. Не улыбайтесь! Не думайте, что вы ловко обманули меня. Нет, не огорчайтесь... Я говорю это просто так... Когда вы признались мне.. стало тепло... не смейте говорить со мной! Довольно! Если я услышу еще хоть слово, я заплачу. До свидания! Какая я несчастная девушка, сударь. *(Уходит.)*

Ученый. Ну вот... Боюсь, что эта девушка действительно принцесса...

Тень, моя добрая, послушная тень! Ты так покорно лежишь у моих ног. Голова твоя глядит в дверь, в которую ушла незнакомая девушка. Взяла бы ты, тень, да пошла туда к ней. Что тебе стоит! Взяла бы да оказала ей: "Все это глупости. Мой господин так любит вас, что все будет прекрасно. Если вы царевна-лягушка, то он оживит вас и превратит в прекрасную девушку". Словом, ты знаешь, что надо говорить, ведь мы выросли вместе. (Смеется.) Иди!

Ученый отходит от двери. Тень ученого вдруг отделяется от него. Вытягивается в полный рост. Нырять в дверь, которую девушка, уходя, оставила полуоткрытой.

Что это?.. У меня какое-то странное чувство в ногах... и во всем теле... Я... я заболел? (*Шатается, падает в кресло, звонит в колокольчик.*)

Вбегают Аннунциата.

Ученый: Вы, кажется, были правы.

Аннунциата. Это была принцесса?

Ученый. Нет! я заболел. (*Закрывает глаза.*)

Аннунциата (*бежит к двери*). Пьетро!

Входит Пьетро.

Пьетро. Не кричи. Не знаешь, что ли, что брат подслушивает тут под дверью.

Аннунциата. Я не заметила.

Пьетро. Дожили! Ну? Чего ты мигаешь? Вздумала реветь?

Аннунциата. Он заболел.

Пьетро. Разрешите, сударь, я помогу вам лечь в постель.

Ученый (*встает*). Нет. Я сам. (*Медленно идет*)

Пьетро: Бойтесь, что я вас съем?

Аннунциата. (*тихо, с ужасом*). Смотри! У него нет тени.

Пьетро. Да ну? Действительно нет... Проклятый климат! И как его угораздило? Пойдут слухи. Подумают, что это эпидемия... (*Ученый уходит*)
Никому ни слова. Слышишь ты?

Аннунциата (*у ширмы*). Он в обмороке.

Пьетро. Тем лучше. Беги за доктором. Доктор уложит его в кровать недели на две, а тем временем у него вырастет новая тень. И никто ничего не узнает.

Аннунциата. Человек без тени - ведь это одна из самых печальных сказок на свете.

Пьетро. Выкрутится... Беги! (*Аннунциата убегает*). Черт... Хорошо еще, что этот газетчик занят и ничего не пронюхал.

Входит Цезарь Борджиа.

Цезарь Борджиа. Добрый вечер!

Пьетро. Ах, вы тут как тут...

Цезарь Борджиа. Ученый в обмороке?

Пьетро. Да, будь он проклят.

Цезарь Борджиа. Слышали?

Пьетро. Что именно?

Цезарь Борджиа. Его разговор с принцессой.

Пьетро. Да.

Цезарь Борджиа. Похоже на то, что это настоящая принцесса.

Пьетро. Да. Это она.

Цезарь Борджиа. Я вижу, вам хочется, чтобы он женился на принцессе.

Пьетро. Мне? Я съем его при первой возможности.

Цезарь Борджиа. Надо будет его съесть. Да, надо, надо. По-моему, сейчас самый подходящий момент. Человека легче всего съесть, когда он болен или уехал отдыхать. Ведь тогда он сам не знает, кто его съел, и с ним можно сохранить прекраснейшие отношения.

Пьетро. Надо будет найти его тень.

Цезарь Борджиа. Зачем же?

Пьетро. Она поможет нам. Она не простит ему никогда в жизни, что когда-то была его тенью.

Цезарь Борджиа. Да, она поможет нам съесть его.

Пьетро. Тень - полная противоположность ученому.

Цезарь Борджиа. Но... Но ведь тогда она может оказаться сильнее, чем следует.

Пьетро. Пусть. Тень не забудет, что мы помогли ей выйти в люди... Тише!

Вбегает Аннунциата.

Аннунциата. Уходите отсюда! Что вам тут нужно?

Пьетро. Сестра! (Достает пистолет. Цезарю) А впрочем, идемте ко мне. Там поговорим. Доктор идет?

Аннунциата. Да, бежит бегом. Он говорит, что это серьезный случай.

Пьетро. Ладно. (*Уходит вместе с Цезарем Борджиа*)

Аннунциата (*заглядывая за ширму*). Так я и знала! Лицо спокойное, доброе, как будто он видит во сне, что гуляет в лесу под деревьями. Нет, не простят ему, что он такой хороший человек! Что-то будет, что-то будет!

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Парк. Усыпанная песком площадка, окруженная подстриженными деревьями. В глубине навильон. Мажордом и его помощник (это Тень) возятся на авансцене.

Мажордом. Стол будет стоять здесь. Здесь кресла. Поставь на стол шахматы. Вот, теперь все готово для заседания.

Помощник. А скажите, господин мажордом, почему господа министры заседают тут, в парке, а не во дворце?

Мажордом. Потому, что во дворце есть стены. Понял?

Помощник. Никак нет.

Мажордом. А у стен есть уши. Понял?

Помощник. Да, теперь понял.

Мажордом. Го-то. Положи подушки на это кресло.

Помощник. Это для господина премьер-министра?

Мажордом. Нет, для господина министра финансов. Он тяжело болен. Все готово? Кресла. Шахматы. Сегодня тут состоится особенно важное совещание.

Помощник. Почему вы думаете?

Мажордом. Во-первых, встретятся всего два главных министра - премьер и финансов, а во-вторых, они будут делать вид, что играют в шахматы, а не заседают. Кусты, наверное, так и кишат любопытными.

Помощник. А вдруг любопытные подслушают то, что говорят господа министры?

Мажордом. Любопытные ничего не узнают.

Помощник. Почему?

Мажордом. Потому, что господа министры понимают друг друга с полуслова. Много ты поймешь их полуслов! *(Внезапно склоняется в низком поклоне.)* Они идут. Я так давно служу при дворе, что моя поясница сгибается сама собой при приближении высоких особ. Я их еще не вижу и не слышу, а уже кланяюсь. Поэтому-то я и главный. Понял? Кланяйся же!.. Ниже.

Мажордом сгибается до земли. Помощник за ним. С двух сторон сцены, справа и слева, одновременно выходят два министра - первый министр и Министр финансов. Первый - небольшого роста, человек с брюшком, плешью, румяный, ему за пятьдесят. Министр финансов - иссохший, длинный, с ужасом озирающийся, хромот на обе ноги. Его ведут под руки два рослых Лакея. Министры одновременно подходят к столу, одновременно садятся и сразу принимаются играть в шахматы. Лакеи, приведшие министра финансов, усадив его, бесшумно удаляются.

Мажордом и его помощник остаются на сцене. Стоят навтыяжку.

Первый министр. Здоровье?

Министр финансов. Отвраща.

Первый министр. Дела?

Министр финансов. Очень пло.

Первый министр. Почему?

Министр финансов. Конкуре.

Играют молча в шахматы.

Мажордом (шепотом). Видишь, я говорил тебе, что они понимают друг друга с полуслова.

Первый министр. Слыхали о принцессе?

Министр финансов. Да, мне докла.

Первый министр. Этот приезжий Ученый похитил ее сердце.

Министр финансов. Похитил?! Подождите... Лакеи!

Входят лакеи, приведшие министра.

Вы все двери заперли, когда мы уходили?

Лакеи. Все, ваше превосходительство.

Министр финансов. И железную?

Лакеи. Так точно.

Министр финансов. И медную?

Лакеи Так точно.

Министр финансов. И чугунную?

Лакеи. Так точно.

Министр финансов. И капканы расставили? Помните, вы отвечаете жизнью за самую ничтожную пропажу.

Лакеи. Помним, ваше превосходительство.

Министр финансов. Ступайте... (*Лакеи уходят*). Я слушаю.

Первый министр. По сведениям дежурных тайных советников, принцесса третьего дня долго глядела в зеркало, потом заплакала и сказала (*делает жест лакею*), *тот приносит записную книжку*)

Первый: (читает). "Ах, почему я пропадаю напрасно?" - и в пятый раз послала спросить о здоровье ученого. Узнав, что особых изменений не произошло, принцесса топнула ногой и прошептала (читает) : "Черт побери!" А сегодня она ему назначила свидание в парке. Вот. Как вам это нра?

Министр финансов. Совсем мне это не нра! Кто он, этот Ученый? Шантажист?

Первый министр. Хуже...

Министр финансов. Вор?

Первый министр. Еще хуже.

Министр финансов. Авантюрист, хитрец, ловкач?

Первый министр. О если бы...

Министр финансов. Так что же он, наконец?

Первый министр. Простой, наивный человек.

Министр финансов. Шах королю.

Первый министр. Рокируюсь...

Министр финансов. Шах королеве.

Первый министр. Бедная принцесса! Шантажиста мы разоблачили бы, вора поймали бы, хитреца перехитрили бы, а этот... Поступки простых и честных людей иногда так загадочны!

Министр финансов. Надо его или ку, или уб.

Первый министр. Да, другого выхода нет.

Министр финансов. В городе обо всем этом уже проню?

Первый министр. Еще бы не проню!

Министр финансов. Подведем итог. Итак, ученого мы купим.

Первый министр. Или уьем.

Министр финансов. Каким образом мы это сделаем?

Первый министр. Самым деликатным! Ведь в дело замешано такое чувство, как любовь! Я намерена расправиться с Ученым при помощи дружбы.

Министр финансов. Дружбы?

Первый министр. Да. Для этого необходимо найти человека, с которым дружен наш Ученый.

Министр финансов: Почему?

Первый министр (лакеям) Почему?

Лакей 1: Друг знает, что он любит, чем его можно купить.

Лакей 2: Друг знает, что он ненавидит, что для него чистая смерть.

Первый министр: Я приказала в канцелярии добыть друга.

Министр финансов. Это ужасно.

Первый министр. Почему?

Министр финансов. Ведь Ученый - приезжий, следовательно, друга ему придется выписывать из-за границы. А по какой графе я проведу этот расход?

Лакей 1: Каждое нарушение сметы вызывает у главного бухгалтера горькие слезы.

Лакей 2: Он будет рыдать как ребенок, а потом впадет в бредовое состояние.

Лакей 1: На некоторое время он прекратит выдачу денег вообще.

Министр финансов: Всем. Даже мне. Даже вам.

Первый министр. Это неприятно. Как же быть?

Министр финансов. Не знаю.

Первый министр. А кто же знает?

Помощник (выступая вперед). Я.

Первый министр.. Кто вы?

Помощник. Я тот, кого вы шлете. Я друг ученого, ближайший друг его.

Мы не расставались с колыбели до последних дней. Я знаю его как никто, а он меня совсем не знает.

Первый министр. Странно.

Помощник. Разрешите мне написать на песке, кто я, ваше превосходительство.

Первый министр. Пишите.

Помощник чертит что-то на песке. Министры читают и переглядываются.

Первый министр. Так. Кто устроил вас на службу во дворец?

Помощник. Господин Цезарь Борджиа и господин Пьетро.

Первый министр (министру финансов). Вам знакомы эти имена?

Министр финансов. Да, вполне надежные людоеды.

Первый министр. Хорошо, любезный, мы подумаем.

Помощник. Ученый и принцесса заговорили друг с другом всего две недели назад и не виделись с тех пор ни разу, а смотрите, как выросла их любовь. Как бы нам не опоздать!

Первый министр. Я ведь сказал вам, что мы подумаем. Станьте в сторону. (*Министры задумываются*). Подойдите сюда, любезный.

Помощник выполняет приказ.

Мы подумали и решили взять вас на службу в канцелярию первого министра.

Помощник. Спасибо большое! По-моему, с Ученым надо действовать так...

Первый министр. Что с вами, любезный? Вы собираетесь действовать, пока вас еще не оформили? Да вы сошли с ума! Вы не знаете, что ли, что такое канцелярия?

Помощник. Простите, простите...

Взрыв хохота за кулисами.

Первый министр. Сюда идут курортники. Они помешают нам. Пройдемте в канцелярию, и там я оформлю ваше назначение. После этого мы выслушаем вас.

Помощник. Спасибо!

Министр финансов. Лакеи! *(Появляются лакеи.)* Уведите меня.

Уходят. Распахиваются двери навильона, и оттуда появляется Доктор - молодой человек, в высшей степени угрюмый и сосредоточенный. Его окружают курортники, легко, но роскошно одетые.

1-я курортница. Доктор, а отчего у меня под коленкой бывает чувство, похожее на задумчивость?

Доктор. Под которой коленкой?

1-я курортница. Под правой.

Доктор. Пройдет.

2-я курортница. А почему у меня за едой, между восьмым и девятым блюдом, появляются меланхолические мысли?

Доктор. Какие, например?

2-я курортница. Ну, мне вдруг хочется удалиться в пустыню и там предаться молитвам и посту.

Доктор. Пройдет.

3-й курортник. Доктор, а почему после сороковой ванны мне вдруг перестали нравиться шатенки?

Доктор. А кто вам нравится теперь?

3-й курортник. Одна блондинка.

Доктор. Пройдет. Господа, позвольте вам напомнить, что целебный час кончился. Сестра милосердия, вы свободны. Сестра развлечения, приступайте к своим обязанностям.

Сестра развлечения. Кому дать мячик? Кому скакалку? Обручи, обручи, господа! Кто хочет играть в пятнашки? В палочку-выручалочку? В кошки-мышки? Время идет, господа, ликуйте, господа, играйте!

Курортники расходятся, играя. Входят Ученый и Аннунциата.

Доктор (Ученому). Станьте против солнца. Так. Тень ваша выросла до нормальных размеров. Этого и следовало ожидать - на юге все так быстро растет. Как вы себя чувствуете?

Ученый. Я чувствую, что совершенно здоров.

Доктор. Все-таки я выслушаю вас. (Берет стетоскоп.) Так. Вздохните. Вздохните глубоко. Тяжело вздохните. Еще раз. Вздохните с облегчением. Еще раз. Посмотрите на все сквозь пальцы. Махните на все рукой. Еще раз. Пожмите плечами. Так. (Садится и задумывается.)

Ученый достает из бокового кармана сюртука пачку писем. Роемся в них.

Аннунциата. Ну, что вы скажете, доктор? Как идут его дела?

Доктор. Плохо.

Аннунциата. Ну вот видите, а он говорит, что совершенно здоров.

Доктор. Да, он здоров. Но дела его идут плохо. И пойдут еще хуже, пока он не научится смотреть на мир сквозь пальцы, пока он не махнет на все рукой, пока он не овладеет искусством пожимать плечами.

Аннунциата. Как же быть, доктор? Как его научить всему этому?

Доктор молча пожимает плечами.

Что ему надо делать?

Доктор. Беречься!

Аннунциата. А он улыбается.

Доктор. Да, это бывает.

Аннунциата. Ну поговорите же с ним! (*Доктор машет рукой*) Доктор!

Доктор. Вы же видите, он не слушает меня. Он уткнулся носом в какие-то записки.

Аннунциата. Это письма от принцессы. (Ученому) Сударь! Доктор хочет поговорить с вами, а вы не слушаете.

Ученый. Я все слышал.

Аннунциата. И что вы скажете на это?

Ученый. Скажу, скажу...

Аннунциата. Сударь!

Ученый. Сейчас! Я не могу найти тут... (Бормочет.) Как написала она ...

Аннунциата (жалобно). Я застрелю вас!

Ученый. Да, да, пожалуйста.

Доктор. Христиан-Теодор! Ведь вы ученый... Ответьте мне как врачу - вы собираетесь жениться на принцессе?

Ученый. Конечно.

Доктор. А я слышал, что вы мечтаете как можно больше людей сделать счастливыми.

Ученый. И это верно.

Доктор. И то и другое не может быть верно.

Ученый. Почему?

Доктор. Женившись на принцессе, вы станете королем.

Ученый. В том-то и сила, что я не буду королем! Принцесса любит меня, и она уедет со мной. А корону мы отвергнем - ведь королевская власть бессмысленна и ничтожна.

Доктор. И люди поймут вас?

Ученый. Конечно! Ведь я докажу им это живым примером.

Доктор молча машет рукой. Через сцену, играя, пробегают курортники.

Доктор (указывая на них). И эти тоже поймут вас?

Ученый. Конечно! В каждом человеке есть что-то живое. Надо его за живое задеть - и все тут.

Доктор. Ребенок! Я их лучше знаю. Ведь они у меня лечатся.

Ученый. А чем они больны?

Доктор. Сытостью в острой форме. Она внезапно овладевает даже достойными людьми.

Ученый. А вы не пробовали объяснить им все?

Доктор. Вот от этого я и хотел вас предостеречь. Горе тому, кто попытается заставить их думать о чем-нибудь, кроме денег. Это их приводит в настоящее бешенство.

Пробегают курортники.

Ученый. Посмотрите, они веселы!

Доктор. Отдыхают!

Быстро входит Юлия Джули, доктор уходит

Юлия (подходит к ученому, улыбается.) Христиан! Как я рада видеть вас! Ну, что вам сказал доктор?

Ученый. Он сказал мне, что я здоров.

Юлия: Я пришла сюда, чтобы... предостеречь вас. Христиан-Теодор. Вам грозит беда.

Ученый. Не может быть. Ведь я так счастлив!

Юлия. И все-таки...

Аннунциата. Не улыбайтесь, сударыня, умоляю вас. Иначе мы не пойдем, серьезно вы говорите или шутите...

Юлия. Не обращайтесь внимания! В нашем кругу, в кругу настоящих людей, всегда улыбаются на всякий случай. Ведь тогда, что бы ты ни сказал, можно повернуть и так и этак. Я говорю серьезно. Христиан-Теодор. Вам грозит беда.

Ученый. Какая?

Юлия. Я говорила вам, что в нашем кругу бывает один министр?

Ученый. Да.

Юлия. Это Министр финансов. Он бывает в нашем кругу из-за меня. Он ухаживает за мной и все время собирается сделать мне предложение.

Аннунциата. Он? Да он и ходить-то не умеет!

Юлия. Его водят лакеи. Так вот - в нашем кругу мы все владеем одним искусством - умеем читать по лицам сановников. И я прочла сейчас на лице министра, что против вас что-то затевается.

Ученый. Ну и пусть...

Юлия. Ах, вы меня испортили за эти две недели. Зачем только я навещала вас! Я превратилась в сентиментальную дурочку. Это так хлопотливо. Аннунциата, уведите его.

Ученый. Зачем?

Юлия. Сейчас сюда прядет министр финансов, и я пушу в ход все свои чары и узнаю, что они затевают. Я даже попробую спасти вас.

Аннунциата. Идемте, сударь.

Ученый. Но я должен здесь встретиться с принцессой.

Юлия. У вас еще час времени. Уходите, если вы любите принцессу и жалеете меня.

Ученый. Как вы озабочены обе! И только я один знаю - все будет прекрасно.

Аннунциата. Он идет. Сударыня, умоляю вас...

Юлия. Тише! Я же сказала вам, что попробую.

Ученый и Аннунциата уходят. Появляется министр финансов, его ведут лакеи.

Министр финансов. Лакеи! Усадите меня возле этой обворожительной девушки. Придайте мне позу, располагающую к легкой, остроумной болтовне. *(Лакеи повинуются)*. Так, теперь уходите. *(Лакеи уходят)*.

Министр финансов. Очаровательница! Афродита! Умница! Мы сейчас беседовали о вас в канцелярии первого министра. И решили, что именно вы должны будете помочь нам уничтожить приезжего ученого, по имени Теодор-Христиан. Ведь вы знакомы с ним, не так ли? Вы поможете нам? *(Юлия не отвечает)*. Лакеи! *(Появляются лакеи)*. Позу крайнего удивления! *(Лакеи повинуются)*. Юлия, почему вы не отвечаете?

Юлия. Я не знаю, что сказать.

Министр финансов. Это отказ?

Юлия. Не знаю.

Министр финансов. Лакеи! *(Вбегают лакеи)*. Позу крайнего возмущения! *(Лакеи повинуются)*. Я крайне возмущен, госпожа Юлия Джули! Да уж не влюбились ли вы в этого нищего мальчишку? Молчать! Встать! Руки по швам! Перед вами не мужчина, а Министр финансов. Ваш отказ показывает, что вы не уважаете всю нашу государственную систему. Тихо! Молчать! Под суд!

Юлия. Подождите!

Министр финансов. Не подожду! Да я вас... Да я вам... Завтра же газеты разберут по косточкам вашу фигуру, вашу манеру петть, вашу личную жизнь. Лакеи! Топнуть ногой! *(Лакеи топаят ногой)*. Да не своей, болваны, а моей! *(Лакеи повинуются)*. До свидания, бывшая знаменитость!

Юлия. Подождите же! Неужели вы не понимаете, что для меня вы больше мужчина, чем министр финансов?

Министр финансов *(польщено)*. Да ну, бросьте!

Юлия. А разве мужчине можно сразу сказать "да"?

Министр финансов. Афродита! Уточним, вы согласны?

Юлия. Теперь я отвечу - да.

Министр финансов. Лакеи! Обнять ее! *(Лакеи обнимают Юлию)*.

Болваны! Я хочу обнять ее. Так. Юлия, завтра же приказом по канцелярии я объявлю себя вашим главным покровителем. Лакеи!

Придайте мне позу крайней беззаботности. *(выполняют)* Читайте приказ

Лакей 1: Через некоторое время вы застанете здесь Ученого, беседующего с чиновником особо важных дел.

Лакей 2: И вы под любым предлогом уведете отсюда Ученого минут на двадцать.

Лакей 1 и 2: Вот и все.

Министр финансов. Видите, как просто! А как раз эти двадцать минут его и погубят окончательно. Пойдемте к ювелиру, я куплю вам кольцо несметной ценности. Идемте. Лакеи! Уведите нас.

Удаляются. Входят помощник и Пьетро с Цезарем Борджиа.

Помощник. Здравствуйте, господа!

Пьетро. Да ведь мы уже виделись сегодня утром.

Помощник. Советую вам забыть об этом! А также забудьте, кем я был, и помните, кем я стал.

Цезарь Борджиа. Кто же вы теперь?

Помощник. Я теперь чиновник особо важных дел канцелярии его превосходительства первого министра.

Цезарь Борджиа. Вот это успех!

Помощник. Я добился его собственными усилиями. Поэтому напоминаю: забудьте о том, кем я был.

Пьетро. Забыть можно. Если не поспоримся, чего там вспоминать!

Цезарь Борджиа. Трудно забыть об этом. Но молчать до поры до времени можно. Вы поняли мой намек?

Помощник. Я понял. Теперь слушайте внимательно. Мне поручено дело 8989. *(Показывает папку)*

Пьетро *(читает)*. Дело о замужестве принцессы.

Цезарь Борджиа. Кто намечен в женихи этой высокой особе - меня это мало волнует, но все-таки...

Помощник. В женихи принцессы намечены вы оба.

Пьетро. Как так оба?

Цезарь Борджиа. Я и он?

Помощник. Да. Надо же все-таки, чтобы у принцессы был выбор... Пьетро, уведите домой вашу сестру. Мне нужно говорить с Ученым, а она охраняет его, как целый полк гвардии.

Цезарь Борджиа. Она влюбилась в него. А Пьетро слеп, как полагается брату!

Пьетро. Я убью их обоих!

Цезарь Борджиа. Давно пора.

Пьетро. А! Меня арестуют за убийство, а вы останетесь единственным женихом? Этого вы хотите?

Цезарь Борджиа. Да, хочу. И это вполне естественное желание.

Помощник. Тише. Он идет сюда. Договоримся так: тот из вас, кто будет королем, заплатит другому хороший выкуп. Назначит, например, первым королевским секретарем или начальником стражи.

Входят Ученый и Аннуанциата.

Ученый. Какой прекрасный день, господа!

Пьетро. Да уж... . Аннуанциата, домой! *(Аннуанциата пытается возразить)* Домой! Иначе будет плохо! Господин Цезарь Борджиа, идемте с нами домой, друг, или, клянусь честью, я вас тихонечко прикончу кинжалом.

Уходят. Помощник, державшийся во время предыдущего разговора в стороне, подходит к Ученому.

Помощник. Вы не узнаете меня?

Ученый. Простите, нет.

Помощник. А мы столько лет прожили вместе.

Ученый. Да что вы говорите?

Помощник. Уверяю вас. Я всегда следовал за вами неотступно. А иногда бывал выше вас, подымался до крыш самых высоких домов. Особенно в лунные ночи.

Ученый. Так, значит, вы...

Помощник. Тише! Да, я ваша тень... Вы сердитесь на меня за то, что я покинул вас. Но вы сами просили меня пойти к принцессе, и я немедленно исполнил вашу просьбу. Ведь мы выросли вместе... *(в окнах появляется народ)*

1. Когда вы говорили "мама", он беззвучно повторял то же слово.

2. Он любил тех, кого вы любили, а ваши враги были его врагами.

3. Когда вы хворали - и он не мог поднять головы от подушки.

4. Неужели после целой жизни, прожитой в такой тесной дружбе, он мог бы вдруг стать вашим врагом!

Ученый. Да нет, что вы! Садитесь, старый приятель. Я болел без вас, а теперь вот поправился... Ну а вы, что вы делали это время?.. Или нет, давайте перейдем на "ты"!

Тень (протягивая Ученому руку). Спасибо. Я оставался твое тенью

Ученый. Я не понимаю тебя.

Тень. Ты послал меня к принцессе. Я сначала устроился помощником главного лакея во дворце, потом поднимался все выше и выше, и с сегодняшнего дня я чиновник особо важных дел при первом министре.

Ученый. Бедняга! Воображаю, как трудно среди этих людей! Но зачем ты это сделал?

Тень. Ради тебя.

Ученый. Ради меня?

Тень. Ты окружен страшной ненавистью с тех пор, как полюбил принцессу, а она тебя. Все готовы съесть тебя, и съели бы сегодня же, если бы не я.

Ученый. Что ты!

Тень. Я среди них, чтобы спасти тебя. Они доверяют мне. Они мне поручили дело № 8989 о замужестве принцессы.

Ученый. Не может быть.

Тень. И счастье наше, что это дело находится в верных руках. Меня направила к тебе сама премьер-министр. Мне поручено купить тебя.

Ученый. Купить? *(Смеется.)* За сколько?

Тень. Пустяки. Они обещают тебе славу, почет и богатство, если ты откажешься от принцессы.

Ученый. А если я не продамся?

Тень. Тебя убьют сегодня же.

Ученый. Что же мне сделать?

Тень (достает из папки бумагу). Подпиши отказ от принцессы!

Ученый. Я... я не могу!

Тень. У нас нет другого выхода. Эта бумажка их успокоит. Сегодня же вечером ты наймешь карету, за тобой не будут следить. А в лесу к тебе в карету сядем мы с принцессой. И через несколько часов мы свободны. Подпиши.

Ученый. Ну хорошо. Сейчас сюда придет принцесса, я посоветуюсь с ней и, если нет другого выхода, подпишу.

Тень. Нельзя ждать! Премьер-министерша дала мне всего двадцать минут срока. У нее уже сидят дежурные убийцы и ждут приказания. Подпиши.

Ученый. Ужасно не хочется.

Тень. Ты тоже убийца! Отказываясь подписать эту жалкую бумажонку, ты убиваешь меня, лучшего своего друга, и бедную, беспомощную принцессу. Разве мы переживем твою смерть!

Ученый. Ну хорошо. Давай, я подпишу. Но только... я никогда в жизни больше не буду подходить так близко к дворцам... (*Подписывает бумагу.*)

Тень. А вот и королевская печать. (*Ставит печать.*)

Вбегает Юлия. Тень скромно отходит в сторону.

Юлия. Христиан! Я погибла. Помогите мне.. Идемте со мной немедленно.

Ученый. Честное слово, я не могу уйти отсюда. Сейчас сюда придет принцесса.

Юлия. Ах, вы не понимаете... Ну, оставайтесь, Нет! Я не хочу быть сентиментальной дурочкой! Христиан, идemте со мной, иначе я погибну. Ну хотите, я стану перед вами на колени? Идемте же!

Ученый. Хорошо. Я скажу только два слова моему другу. (*Подходит к Тени.*) Слушай, сейчас сюда придет принцесса.

Тень. Да.

Ученый. Скажи ей, что я прибегу через несколько минут. Я не могу отказать этой девушке. Произошло какое-то несчастье.

Тень. Иди спокойно. Я все объясню принцессе.

Ученый. Спасибо. (*Уходят*)

Тень. Так... Пункт четвертый - выполнен... (*Углубляется в чтение.*)

Входит Принцесса. Тень выпрямляется во весь рост, смотрит пристально на принцессу.

Принцесса. Где же он? Почему его нет здесь? (Тени.) Эй, вы, зачем вы смотрите на меня во все глаза?

Тень. Я должен заговорить с вами и не смею принцесса.

Принцесса. Кто вы такой?

Тень. Я его лучший друг.

Принцесса. Чей?

Тень. Того, кого вы ждете, принцесса.

Принцесса. Правда? Что же вы молчите?

Тень. Я молчал потому, что ваша красота поразила меня.

Принцесса. Он вас послал ко мне?

Тень. Да. Он просил сказать, что сейчас придет, принцесса. Очень важное дело задержало его.

Принцесса. Ну вот мне опять стало весело. Вы будете меня занимать до его прихода. Ну? (*Тень молчит*). Ну же! Ведь я принцесса. Я привыкла, чтобы меня занимали...

Тень. Хорошо, я исполню ваше приказание. Я буду рассказывать вам сны, принцесса.

Принцесса. А ваши сны интересны?

Тень. Я буду рассказывать вам ваши сны, принцесса.

Принцесса. Мои?

Тень. Да. Третьего дня ночью вам приснилось, что стены дворца вдруг превратились в морские волны. (*появляется народ*)

1. Принцесса, вы крикнули: "Христиан!" - и он появился в лодке и протянул вам руку...

Принцесса. Но ведь я никому не рассказывала этот сон!..

Тень. И вы очутились в лесу...

2. И волк вдруг поднялся в кустах. А Христиан сказал: "Не бойся, это добрый волк" - и погладил его.

Тень: А вот еще один сон.

3. Вы скакали на коне по полю. Трава на вашем пути становилась все выше и выше... И, наконец, стеной стала вокруг

4. Вам показалось, что это до того красиво, что вы стали плакать, и проснулись в слезах.

Принцесса. Но откуда вы это знаете?

Тень. Любовь творит чудеса, принцесса.

Принцесса. Любовь?

Тень. Да. Я люблю вас.

Принцесса. Вот как... Советник!

Тайный советник. Да, принцесса.

Принцесса. Позовите... Нет, отойдите на пять шагов. (*Советник отсчитывает шаги*).

Тень. Вы хотели, чтобы он позвал стражу, а сами приказали ему отойти на пять шагов.

Принцесса. Вы...

Тень. Я люблю вас, принцесса. И вы сами чувствуете это. Я рассказал вам только два ваших сна, а ведь я помню их все. Хотите, я расскажу вам тот сон, который порастил вас? Помните? В том сне рядом с вами был не он, не Христиан, а какой-то совсем другой человек, и вам именно это и нравилось,

Принцесса. Советник! Позовите стражу.

Тайный советник. Слушаюсь, принцесса.

Принцесса. Но пусть стража пока стоит там, за кустами. Говорите еще. Я слушаю, потому что... потому что мне просто скучно ждать его.

Тень. Люди не знают теневой стороны вещей, а именно в тени таится то, что придает остроту нашим чувствам. В глубине вашей души - я.

Принцесса. Довольно. Сейчас стража возьмет вас, и ночью вы будете обезглавлены.

Тень. Прочтите это! (*Достает из папки бумагу, подписанную Ученым. Принцесса читает ее.*) Он милый человек, но он трус! Он просил вас бежать с ним, потому что боялся стать королем - ведь это опасно. И он продал вас.

Принцесса. Я не верю этой бумаге.

Тень. Прощайте, принцесса.

Принцесса. Вы... вы уходите?.. Как вы смеете! Подойдите ко мне, дайте мне руку... Это... Все это... так... так интересно... (*Тень целует ей руку*). Я. я даже не знаю, как вас зовут.

Тень. Теодор-Христиан.

Принцесса. Как хорошо! Это почти... почти то же самое. (*Целует Тень*).
Вбегает Ученый и останавливается как вкопанный.

Тайный советник. Советую вам уйти отсюда, здесь принцесса дает аудиенцию одному из своих подданных.

Ученый. Принцесса!

Принцесса. Уходите прочь, вы мелкий человек.

Ученый. Что ты говоришь?

Принцесса. Вы подписали бумагу, в которой отказываетесь от меня?

Ученый. Да... но...

Принцесса. Достаточно. Вы милый человек, но вы ничтожество! Идем, Теодор-Христиан, дорогой.

Уходят. Ученый опускается на скамью. Из павильона быстро выходит Доктор.

Доктор. Сейчас же махните рукой, иначе вы сойдете с ума.

Ученый. Как он добился того, что она поцеловала его?

Доктор. Он ее ошеломил. Он рассказал ей все ее сны.

Ученый. Как он узнал ее сны?

Доктор. Да ведь сны и Тени в близком родстве.

Ученый. Вы все слышали и не вмешались?

Доктор. Что вы! Ведь он чиновник особо важных дел. Я боюсь его! Махните рукой на все.

Ученый. Не хочу. Я уничтожу его.

Доктор. Нет. Послушайте меня, вы ведь не знаете... и никто на свете не знает, что я сделал великое открытие. Я нашел источник живой воды. (*появляется народ*)

1. Недалеко. Возле самого дворца.

2. Вода эта излечивает все болезни и даже воскрешает мертвых...

3. Если они хорошие люди.

4.И что из этого вышло? Министр финансов приказал закрыть источник.

5.Ведь если вылечить всех больных, кто сюда будет ездить?

Доктор: на меня двинулись чиновники. Им все безразлично. И жизнь, и смерть, и великие открытия. И поэтому они победили. И я махнул на все рукой. И мне сразу стало легче жить на свете. И вы махните на все рукой и живите, как я.

Ученый. Чем вы живете? Ради чего?

Доктор. А вы хотите жить для того, чтобы как можно больше людей сделать счастливыми? Так и дадут вам чиновники жить! Махните на все рукой. Смотрите сквозь пальцы на этот безумный, несчастный мир...

(За сценой барабан и трубы). Он возвращается. *(Торопливо уходит)*

Появляется большой отряд стражи с трубачами и барабанищиками. Во главе Тень, в черном фраке. Шествие останавливается посреди сцены.

Тень. Христиан! Я отдам два-три приказания, а потом займусь тобой!

Вбегают, запыхавшись, первый министр. Бегут бегом лакеи, ведут министра финансов. Появляются под руку Пьетро и Цезарь Борджиа.

Первый министр. Что все это значит? Ведь мы решили.

Тень. А я перерешил по-своему.

Первый министр. Но послушайте...

Тень. Нет, вы послушайте, любезная. Вы знаете, с кем вы говорите?

Первый министр. Да.

Тень. Так почему же вы не называете меня "ваше превосходительство"? Вы еще не были в канцелярии?

Первый министр. Нет...

Тень. Пройдите туда. Дело № 8989 окончено. В конце подшито волеизъявление принцессы и мой приказ за № 0001. Там приказано именовать меня "ваше превосходительство»

Первый министр. Так, значит, все оформлено?

Тень. Да.

Первый министр. Тогда ничего не поделаешь. Поздравляю вас, ваше превосходительство.

Министр финансов Поздравляю вас, ваше превосходительство.

Тень. Пьетро! Принцесса выбрала жениха, но это не вы.

Пьетро. Черт с ним, ваше превосходительство, заплатите мне только.

Тень. Цезарь Борджиа! И вам не быть королем.

Цезарь Борджиа. Мне останется одно - писать мемуары, ваше превосходительство.

Тень. Не огорчайтесь. Я ценю старых друзей, которые знали меня, когда я был еще простым чиновником особо важных дел. Вы - назначены королевским секретарем. Вы - начальником королевской стражи.

Пьетро и Цезарь Борджиа кланяются.

Господа, вы свободны.

Все уходят с поклонами. Тень подходит к Ученому.

Тень. (ученому) А ты... В двенадцать часов ночи со вторника на среду ты придешь во дворец и пришлешь мне записку: "Сдаюсь» И я, так и быть, дам тебе место при моей особе. Все за мной!

Барабаны и трубы. Тень уходит со свитой.

Ученый. Аннунциата! Аннунциата! (*Аннунциата вбегает*).

Аннунциата. Я здесь. Сударь! Может быть... может быть, вы послушаетесь доктора? Может быть, вы махнете на все рукой? А я буду вам помогать. Я пригожусь вам. Я очень верная девушка, сударь.

Ученый. Аннунциата, какая печальная сказка!

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина первая

Ночь. Горят факелы. Горят плитки на карнизах, колоннах, балконах дворца. Толпа, оживленная и шумная.

1. (высокий) А вот кому рассказать, что я вижу? Всего за два грошика. А вот кому рассказать? ох, интересно!

2. (маленький) Не слушайте его. Слушайте меня, я везде проскочу, я все знаю. Как они встретились, как познакомились, как первый жених получил отставку.

3. А у нас говорят, что первый жених был очень хороший человек!

4. Как же! Очень хороший! Отказался от нее за миллион.

5. Ну? Да что ты?

6. Это все знают! Она ему говорит: "Чудак, ты бы королем заработал бы больше! А он говорит: "Еще и работать!"

7. Таких людей топить надо!

8. Но у нас есть теперь король, теперь жить будет гораздо лучше.

9. Ох, как на душе хорошо!

10. Да уж, что это за жизнь была без короля! Мы просто истосковались!

Толпа. Да здравствует наш новый король. Теодор Первый! Ура!

Расходятся понемногу, с опаской поглядывая на Пьетро. Он остается один. От стены отделяется фигура человека в плаще.

Пьетро. Ну, что нового, капрал?

Капрал. Ничего, все тихо. Двоих задержали.

Пьетро. За что?

Капрал. Они вместо "да здравствует король" кричали "да здравствует Корова.

Пьетро. Непорядок! Который час?

Капрал. Без четверти двенадцать, господин начальник.

Пьетро. Ты помнишь, о чем надо крикнуть ровно в полночь?

Капрал. Так точно, господин начальник.

Пьетро. Я пойду в канцелярию, отдохну, успокоюсь, почитаю разные бумажки, а ты тут объяви что полагается, не забудь!

Уходит. Появляется Ученый, с другой стороны - человек, закутанный с головы до ног. Это доктор

Доктор: Христиан!

Ученый. Доктор?

Доктор. Вы меня так легко узнали... (Оглядывается.) Отойдите в сторону. Отвернитесь от меня! Не сердитесь. Ведь у меня такая большая семья. Нас не должны видеть вместе!

Ученый. Я не сержусь.

Выходят на авансцену.

Доктор. Скажите мне как врачу, вы решили сдаться?

Ученый. Нет. Я человек добросовестный, я должен пойти и сказать им то, что я знаю.

Доктор. Вам отрубят голову!

Ученый. Не верю. С одной стороны - живая жизнь, а с другой - тень.

Все мои знания говорят, что тень может победить только на время. Ведь мир-то держится на нас, на людях, которые работают! Прощайте!

Доктор. Нет! Может быть, я сошел с ума, но я не могу видеть, как вы идете туда безоружным. Тише. Запомните эти слова: "Тень, знай свое место". Когда вы крикните это, она опять на время превратится в тень.

Ученый. Да ведь это замечательно! Все увидят, что он тень.! Жизнь - против него. Мы...

Доктор. Ни слова обо мне... Прощайте... (*Быстро уходит.*)

Ученый. Очень хорошо. Я думал погибнуть с честью, но победить - это куда лучше. Они увидят, что он тень, и поймут...

Толпой бегут люди.

Ученый. Что случилось?

1-й человек. Сюда идет капрал с трубой.

Ученый. Зачем?

2-й человек. Будет что-то объявлять... Вот он. Тише...

Капрал. Христиан-Теодор! Христиан-Теодор!

Ученый (*громко*). Я здесь.

Капрал. У вас есть письмо к королю?

Ученый. Вот оно.

Капрал. Следуйте за мной!

Картина вторая

Зал королевского дворца. Группами оплат придворные. Незгромкие разговоры. Мажордом и помощники разносят угощение на подносах.

Входит Пьетро.

Пьетро: Здравствуйте! Вы что там едите, господа?

Лакей 1 Мороженое, господин начальник королевской стражи.

Пьетро. Эй! Дай мне порцию. Живее, черт! Положи побольше!

Лакей 2. Вы так любите мороженое, господин начальник?

Пьетро. Ненавижу. Но раз дают, надо брать, будь оно проклято.

Лакей 1. Булочки с розовым кремом! Кому Угодно, господа придворные? (*второму.*) В первую очередь герцогам, потом графам, потом баронам.

Герцогам по шесть булочек, графам по четыре, баронам по две, остальным – что останется. Не перепутайте.

Лакей 2. А по сколько булочек давать новым королевским секретарям?

Лакей 1. По шесть с половиной...

Входит Цезарь Борджиа.

Цезарь Борджиа. Здравствуйте, господа! Как вам нравится мой галстук, господа? Это галстук более чем модный. Он войдет в моду только через две недели.

1. Но как вам удалось достать это произведение искусства?

Цезарь Борджиа. О, очень просто. Мой поставщик галстуков - адмирал королевского флота. Он привозит мне галстуки из-за границы и выносит их на берег, запрятав в свою треуголку.

2. Как это гениально просто!

Цезарь Борджиа. Господа! Идемте за мной, я покажу вам мои апартаменты. Красное дерево, китайский фарфор. Хотите?

Все. Конечно! Мы умираем от нетерпения! Как вы любезны, господин королевский секретарь!

Цезарь Борджиа уходит, придворные за ним. Входит Аннунциата, за ней Юлия Джули.

Юлия. Аннунциата! Вы сердитесь на меня? Не отрицайте!

Аннунциата. Ах, право, мне не до этого, сударыня.

Юлия. Вы все думаете о нем? Об ученом?

Аннунциата. Да.

Юлия. Неужели вы думаете, что он может победить?

Аннунциата. Мне все равно.

Юлия. Вы неправы. Вы не знаете, что настоящий человек - это тот, кто побеждает... Ужасно только, что никогда не узнать наверняка, кто победит в конце концов. Христиан-Теодор такой странный! Вы знаете о нем что-нибудь?

Аннунциата. Мы переехали во дворец, и брат приказал лакеям не выпускать меня. Я даже письма не могу послать господину ученому. А он думает, наверное, что и я отвернулась от него. Может быть, вы знаете что-нибудь о господине ученом?

Юлия. Да. Знаю. Мои друзья министры рассказывают мне все. Христиан-Теодор очутился в полном одиночестве. И, несмотря на все это, он ходит и улыбается.

Аннунциата. Ужасно!

Юлия. Конечно. Кто так ведет себя при таких тяжелых обстоятельствах? Это непонятно. Я устроила свою жизнь так легко, так изящно, а теперь вдруг - почти страдаю. Страдать - ведь это не принято! *(Хохочет громко и кокетливо.)*

Аннунциата. Что с вами, сударыня?

Юлия. Придворные возвращаются сюда. Господин министр, вот вы наконец! Я, право, соскучилась без вас. *(Лакеи вводят министра финансов.)*

Министр финансов. Раз, два, три, четыре... Так. Все бриллианты на месте. Раз, два, три... И жемчуга. И рубины. Здравствуйте, Юлия! Настоящая богиня... Лакеи! Придайте мне позу полного удовлетворения происходящими событиями. *(Лакеи исполняют приказание.)* Прочь! *(Лакеи уходят).*

Первый министр, как бы гуляя, приближается к министру финансов.

Министр финансов: *(Улыбаясь тихо.)* Как дела, госпожа премьер-министр?

Первый министр. Все как будто в порядке. *(Улыбается.)*

Министр финансов. Вы вызвали королевского палача?

Первый министр. Да, он здесь. Улыбайтесь, за нами следят.

Министр финансов *(улыбается).* А топор и плаха?

Первый министр. Привезены. Плаха установлена в розовой гостиной и замаскирована незабудками.

Министр финансов. Что Ученый может сделать?

Первый министр. Ничего. Он одинок и бессилен. Но эти честные, наивные люди иногда поступают так неожиданно!

Входит Тайный советник.

Тайный советник. Господа, поздравляю вас! Его величество со своею невестою направляют стопы свои в этот зал. Вот радость-то.

Все встают. Дверь настежь распахивается. Входят под руку Тень и Принцесса.

Тень *(с изящным и величавым мановением руки).* Садитесь!

Придворные *(хором).* Не сядем.

Тень. Садитесь!

Придворные. Не смеем.

Тень. Садитесь!

Придворные. Ну, так уж и быть. *(Усаживаются.)*

Тень. Первый министр! Который час?

Первый министр. Без четверти двенадцать, ваше величество!

Тень. Можете идти.

Принцесса. Мы где, в каком зале?

Тень. В малом тронном, принцесса. Видите?

Принцесса. Я ничего не вижу, кроме тебя. Мне хочется всех выгнать вон и остаться с тобою.

Тень. Мне тоже.

Принцесса. Ты чем-то озабочен?

Тень. Да. Я обещал простить Христиана, если он сам прядет сюда сегодня в полночь. Он неудачник, но я много лет был с ним дружен...

Принцесса. Как ты можешь думать о чем-нибудь, кроме меня? Ведь через час наша свадьба.

Тень. Но познакомились мы благодаря Христиану!

Принцесса. Ах, да. Какой ты хороший человек, Теодор! Да, мы простим его.

Тень. Тайный советник! Сейчас сюда придет человек, с которым я хочу говорить наедине.

Тайный советник. Слушаю-с, ваше величество! Господа придворные! Прошу вас выйти!

Придворные поднимаются и уходят с поклонами.

Принцесса. Ты думаешь, он придет?

Тень. А что же еще ему делать? (*Целует принцессе руку.*) Я позову тебя, как только утешу и успокою его.

Принцесса уходит. Тень открывает окно. Прислушивается. В комнате рядом бьют часы.

Тень. Полночь. Сейчас он придет.

Далеко-далеко внизу кричит Капрал.

Капрал. Христиан-Теодор! Христиан-Теодор! (*Тень вздрагивает*)

Капрал. Христиан-Теодор!

Голос ученого. Я здесь.

Капрал. У вас есть письмо к королю?

Ученый. Вот оно.

Капрал. Следуйте за мной!

Тень захлопывает очно, идет к трону, садится. Распахивается дверь, входит начальник стражи.

Пьетро. Письмо, ваше величество.

Тень. Дай сюда. (*Читает.*) "Я пришел. Христиан-Теодор". Где он?

Пьетро. За дверью, ваше величество.

Тень. Пусть войдет.

Начальник стражи уходит. Появляется Ученый. Останавливается против трона.

Тень: Ну, как твои дела. Христиан-Теодор?

Ученый. Мои дела плохи, Теодор-Христиан.

Тень. Чем же они плохи?

Ученый. Я очутился вдруг в полном одиночестве.

Тень. А что же твои друзья?

Ученый. Им наклеветали на меня.

Тень. А где же та девушка, которую ты любил?

Ученый. Она теперь твоя невеста.

Тень. Кто же виноват во всем этом, Христиан-Теодор?

Ученый. Ты в этом виноват, Теодор-Христиан.

Тень. Вот это настоящий разговор человека с тенью. (*кричит*) Все сюда! Поскорей!

Входит принцесса, садится с Тенью. Придворные входят и становятся полукругом. Среди них Доктор.

Тень. Господа, перед вами человек, которого я хочу осчастливить. Всю жизнь он был неудачником. Наконец, на его счастье, я взшел на престол. Я назначаю его своею тенью. Поздравьте его, господа придворные!

Придворные кланяются.

Я приравниваю его по рангу и почестям к королевским секретарям.

Лакей 1 (второму Приготовьте ему шесть с половиной булочек!

Тень. Не смущайся, Христиан-Теодор! Займи свое место у наших ног.

Первый министр. Ваше величество, его назначение еще не оформлено.

Разрешите, я прикажу начальнику стражи увести его до завтра.

Тень. Нет! Христиан-Теодор! Займи свое место у наших ног.

Ученый. Да ни за что! Господа! Слушайте так же серьезно, как я говорю! Вот настоящая тень. Моя тень! Тень захватила престол. Слышите?

Первый министр. Так я и знал. Государь!

Тень (спокойно). Первый министр, тише! Говори, неудачник! Я полюбуюсь на последнюю неудачу в твоей жизни.

Ученый. Принцесса, я никогда не отказывался от вас. Он обманул и запутал и вас и меня.

Принцесса. Не буду разговаривать!

Ученый. А ведь вы писали мне, что готовы уехать со мной, куда я захочу.

Принцесса. Не буду, не буду, не буду разговаривать!

Ученый. Но я пришел за вами, принцесса. Дайте мне руку - и бежим.

Быть женой тени - это значит превратиться в злую лягушку.

Принцесса. То, что вы говорите, неприятно. (*закрывает уши*)

Ученый. Господа! Это жестокое существо погубит вас всех. Он у вершины власти, но он пуст. Он уже теперь томится и не знает, что ему делать. И он начнет мучить вас всех от тоски и безделья. Юлия! Вы ведь знаете, кто я. Скажите им.

Министр финансов. Юлия, я обожаю вас, но если вы позволите себе лишнее, я вас в порошок сотру.

Ученый. Юлия, скажите же им.

Юлия (показывает на ученого). Тень - это вы!

Ученый. Да неужели же я говорю в пустыне!

Аннунциата. Нет, нет! Брат все время грозил, что убьет вас, поэтому я молчала. Господа, послушайте меня! (Показывает на Тень.) Вот тень! Честное слово!

Пьетро. Она не может быть свидетельницей!

Ученый. Почему?

Пьетро. Она влюблена в вас.

Ученый. Это правда, Аннунциата?

Аннунциата. Да, простите меня за это. И все-таки послушайте меня, господа.

Ученый. Довольно, Аннунциата. Спасибо. Эй, вы! Не хотели верить мне, так поверьте своим глазам. Тень! Знай свое место.

Тень встает с трудом, борясь с собой, подходит к ученому.

Первый министр. Смотрите! Он повторяет все его движения. Караул!

Ученый. Тень! Это просто тень. Ты тень, Теодор-Христиан?

Тень. Да, я тень, Христиан-Теодор! Не верьте! Это ложь! Я прикажу казнить тебя!

Ученый. Не посмеешь, Теодор-Христиан!

Тень (падает). Не посмею, Христиан-Теодор!

Первый министр. Довольно! Мне все ясно! Этот Ученый - сумасшедший! И болезнь его заразительна. Государь заболел, но он поправится. Лакеи, увести государя. *(Лакеи выполняют приказ. Принцесса бежит за ними. Стража! Входит капрал* Взять его! *(Ученого окружают)* Доктор!

Из толпы придворных выходит доктор. Министр показывает на ученого.
Доктор (машет рукой). Я давно говорил ему, что это неизлечимое безумие.

Первый министр. Значит, надо отрубить ему голову.

Тайный советник. Я советую воспользоваться услугами господина королевского палача.

Первый министр. Господин королевский палач!

Палач. Сию минуту. *(Встает. Говорит своей собеседнице, надевая белые перчатки.)* Прошу простить меня. Я скоро вернусь и мы продолжим нашу беседу! *(Первому министру.)* Я готов.

Аннунциата. Дайте же мне проститься с ним! Прощай, Христиан-Теодор!

Ученый. Прощай, Аннунциата!

Первый министр. Барабаны!

Барабаник бьет в барабан.

Первый министр. Шагом марш!

Караул уходит и уводит ученого. Палач идет следом.

Первый министр. Господа, прошу вас на балкон - посмотреть фейерверк. А здесь тем временем приготовят прохладительные и успокоительные напитки.

Все встают, двигаются к выходу. На сцене остаются Аннунциата и Юлия.

Юлия. Аннунциата, я не могла поступить иначе. Простите.

Аннунциата. Он совершенно здоров - и вдруг должен умереть!

Юлия. Мне это тоже ужасно, ужасно неприятно, поверьте мне. Но какой негодяй этот доктор! Так предать своего хорошего знакомого!

Аннунциата. А вы?

Юлия. Разве можно сравнивать! Этот ничтожный доктор ничего не терял. А я так люблю сцену. Вы плачете?

Аннунциата. Нет. Я буду плакать у себя в комнате... Он еще жив?

Юлия. Конечно, конечно! Когда все будет кончено, они ударят в барабаны.

Аннунциата. Я не верю, что ничего нельзя сделать. Умоляю вас, Юлия, давайте остановим все это. Надо идти туда... Скорей!

Юлия. Тише!

Быстро входит Доктор.

Юлия. Аннунциата, если вы мне дадите слово, что будете молчать, то я попробую помочь вам...

Аннунциата. Никому не скажу! Честное слово! Только скорее!

Юлия. Вовсе не надо спешить. Мое средство может помочь, только когда

все будет кончено. Молчите. Слушайте внимательно. (*Подходит к доктору.*) Доктор!

Доктор. Да, Юлия.

Юлия. Сейчас одному нашему общему знакомому... ну, словом, вы понимаете меня.

Доктор. Что я могу сделать?

Юлия. А вода?

Доктор. Какая?

Юлия. Вспомните время, когда мы были так дружны... Однажды светила луна, сияли звезды, и вы рассказали мне, что открыли живую воду, которая излечивает все болезни и даже воскрешает мертвых, если они хорошие люди.

Аннунциата. Доктор, это правда? Есть такая вода?

Доктор. Юлия шутит, как всегда.

Аннунциата. Доктор, вы проснетесь завтра, а он никогда не проснется.

Он называл вас: друг, товарищ!

Доктор. Глупая, несчастная девочка! Что я могу сделать? Вся вода у них за семью дверями, за семью замками, а ключи у министра финансов.

Юлия. Не верю, что вы не оставили себе бутылочку на черный день.

Доктор. Нет, Юлия! Уж настолько-то я честен. Я не оставил ни капли себе, раз не могу лечить всех.

Юлия. Ничтожный человек.

Доктор. Ведь министр неравнодушен к вам, попросите у него ключи, Юлия!

Юлия. Я? Эгоист! Он хочет все свалить на меня. Все! Я сделала все, что могла.

Раздаются голоса «Его величество! Его величество!» Зал наполняется придворными. Медленно входит Тень и Принцесса. Они садятся на трон. Первый министр подает знак мажордому.

Тень. (Юлии) Я думаю, вы нам споете сегодня!

Юлия делает глубокий реверанс королю. Кланяется придворным.

Музыка. Собирается начать петь. Гром барабанов обрывает музыку

Тень (*вскакивает, шатаясь*). Воды!

Все бросаются к Тени и останавливаются пораженные. Голова Тени вдруг слетает с плеч. Обезглавленная тень неподвижно сидит на троне.

Аннунциата. Смотрите!

Министр финансов. Почему это?

Первый министр. Боже мой! Не рассчитали. Ведь это же его собственная тень. Господа, вы на рауте в королевском дворце. Вам должно быть весело, весело во что бы то ни стало!

Принцесса. (*подбегает к министрам*). Сейчас же! Сейчас же исправить его! Я не хочу! Не хочу! Не хочу!

Первый министр. Принцесса, умоляю вас, перестаньте.

Принцесса. А что сказали бы вы, если бы жених ваш потерял голову?

Тайный советник. Это он от любви, принцесса.

Принцесса. Если вы не исправите его, я прикажу сейчас же вас

обезглавить. У всех принцесс на свете целые мужья, а у меня... (рыдает)

Первый министр. Живую воду, живо, живо, живо!

Министр финансов. Кому? Этому? Но она воскрешает только хороших людей.

Первый министр. Придется воскресить хорошего. Ах, как не хочется.

Министр финансов. Другого выхода нет. Доктор! Следуйте за мной. Лакеи! Ведите меня. (*Уходит.*)

Первый министр. Успокойтесь, принцесса, все будет сделано.

Распахивается дверь, и через сцену проходит целое шествие. Впереди лакеи ведут министра финансов. За ним несут большую бочку. Бочка светится сама собою. Из щелей вырываются языки пламени. На паркет каплют светящиеся капли. За бочкой шагает доктор. Шествие проходит через сцену и скрывается.

Юлия. Он победит! Сейчас он победит. Они понесли живую воду. Она воскресит его.

Аннунциата. Зачем им воскрешать хорошего человека?

Юлия. Чтобы плохой мог жить. Вы счастливица!

Аннунциата. Не верю, что-нибудь еще случится, ведь мы во дворце.

Юлия. Ах, я боюсь, что больше ничего не случится. Неужели войдет в моду - быть хорошим человеком? Ведь это так хлопотливо!

Цезарь Борджиа. Получается, мы связались с неудачником.

Пьетро. Никогда ему не прощу!

Цезарь Борджиа. Потерять голову в такой важный момент!

Пьетро. Болван! И еще при всех!

Цезарь Борджиа. Бестактное существо.

Пьетро. Осел!

Цезарь Борджиа. Нет, надо будет его съесть. Надо, надо.

Пьетро. Да, уж придется.

Гром барабанов. На плечах Тени внезапно появляется голова.

Цезарь Борджиа. Поздравляю, ваше величество!

Пьетро. Ура, ваше величество!

Мажордом. Воды, ваше величество!

Тень. Почему так пусто в зале? Где все? Где принцесса?

Вбегает принцесса. За нею придворные.

Принцесса. Как тебе идет голова, милый! Как ты себя чувствуешь, дорогой?

Тень. Мне больно глотать.

Принцесса. Я сделаю тебе компресс на ночь.

Тень. Спасибо. Но где же он? Зовите его сюда.

Вбегают первый министр и Министр финансов.

Тень. Я спрашиваю вас: где он?

Первый министр. А я отвечаю: все в порядке, ваше величество. Сейчас он будет заключен в темницу.

Тень. Да вы с ума сошли! Как вы посмели даже думать об этом! Идите, просите, умоляйте его прийти сюда.

Пьетро. Просить и умолять его - шагом марш!

Уходит с караулом.

Принцесса. Зачем вы зовете его, Теодор-Христиан?

Тень. Я хочу жить.

Принцесса. Но вы говорили, что он неудачник.

Тень. Все это так, но я жить без него не могу!

Вбегают доктор.

Доктор. Он поправился. Слышите вы все: он поступал как безумец, шел прямо, не сворачивая, он был казнен - и вот он жив, жив, как никто из вас.

Входит Ученый. Тень вскакивает и протягивает ему руки. Ученый не обращает на него внимания.

Ученый. Аннунциата!

Аннунциата. Я здесь.

Ученый. Аннунциата, они не дали мне договорить. Мне страшно было умирать. Ведь я так молод!

Тень. Христиан!

Ученый. Но я пошел на смерть, Аннунциата. Ведь, чтобы победить, надо идти и на смерть. И вот я победил. Идемте отсюда

Тень. Нет! Останься со мной, Христиан. Живи во дворце. Хочешь, я назначу тебя премьер-министром?

Первый министр. Но почему же именно премьером? Вот министр финансов нездоров.

Министр финансов. Я нездоров? Смотрите. *(Легко прыгает по залу.)*

Первый министр. Поправился!

Министр финансов. У нас, у деловых людей, в минуту опасности на ногах вырастают крылья.

Тень. Хочешь, я прогоню их всех, Христиан? Я дам управлять тебе - в разумных, конечно, пределах. Я помогу тебе некоторое количество людей сделать счастливыми. Ты не хочешь мне отвечать? Принцесса! Прикажи ему.

Принцесса. Замолчи ты, трус! Что вы наделали, господа? Раз в жизни встретила я хорошего человека, а вы бросились на него, как псы. Прочь, уйди отсюда, тень! *(Тень медленно спускается с трона, прижимается к стене, закутавшись в мантию)* Господа! Он не жених мне больше. Я найду себе нового жениха.

Все. Вот радость-то!

Принцесса. Я все поняла, Христиан, милый. Эй! Начальник стражи, взять его! *(Указывает на Тень.)*

Пьетро. Пожалуйста. Взять его! *(Идет к Тени.)*

Первый министр. Я помогу вам.

Министр финансов. И я, и я.

Цезарь Борджиа. Долой тень!

Хватают Тень, но Тени нет, пустая мантия повисает на их руках.

Принцесса. Он убежал...

Ученый. Он скрылся, чтобы еще раз и еще раз стать у меня на дороге. Но я узнаю его, я всюду узнаю его. Аннунциата, дайте мне руку, идемте отсюда.

Аннунциата. Как ты себя чувствуешь, Христиан-Теодор, милый?

Ученый. Немного больно глотать. Прощайте, господа!

Принцесса. Христиан-Теодор, прости меня, ведь я ошиблась всего один раз. Ну, я наказана уж - и будет. Остайся или возьми меня с собой. Я буду вести себя очень хорошо. Вот увидишь.

Ученый. Нет, принцесса.

Принцесса. Не уходи. Какая я несчастная девушка! Господа, просите его.

Голоса. Ну куда же вы?

- Оставайтесь...

- Посидите, пожалуйста...

- Куда вам так спешить? Еще детское время.

Ученый. Простите, господа, но я так занят. *(Идет с Аннунциатой, взяв ее за руку.)*

Принцесса. Христиан-Теодор! На улице дождь. Темно. А во дворце тепло, уютно. Остайся.

Ученый. Нет. Мы оденемся потеплее и уедем. Не задерживайте нас, господа.

Цезарь Борджиа. Пропустите, пропустите!

Пьетро. Карета у ворот (Аннунциате.) Похлопочи за брата, чудовище!

Ученый. Аннунциата, в путь!